

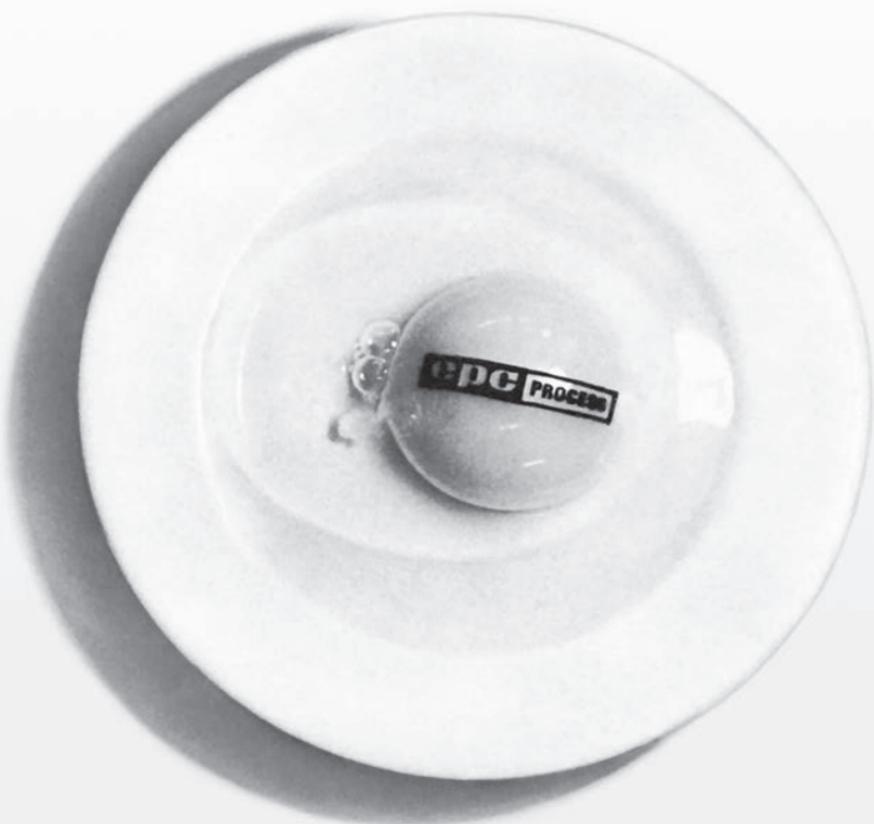
**MARSHALL  
MCLUHAN**

**QUENTIN  
FIORE**



**EL MEDIO ES  
EL MASAJE**

**¡Buenos días!**



# El medio es el masaje Marshall McLuhan Quentin Fiore

Título original: *The Medium is the Message*.  
Publicado por acuerdo con Gingko Press

1.ª edición, febrero de 1988

1.ª edición en esta presentación, septiembre de 2020

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal). Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web [www.conflicencia.com](http://www.conflicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

© Marshall McLuhan, Quentin Fiore y Jerome Agel, 1967  
© de la traducción, León Mirlas, 1988

© de todas las ediciones en castellano,  
Editorial Planeta, S. A., 1988, 2020

Planeta es un sello editorial de Editorial Planeta, S. A.  
Avda. Diagonal, 662-664  
08034 Barcelona, España  
[www.planetadelibros.com](http://www.planetadelibros.com)

ISBN 978-84-493-3748-2

Fotocomposición: Pleca Digital, S. L. U.

Depósito legal: B. 12.591 -2020

Impresión y encuadernación en Huertas Industrias Gráficas, S. A.

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como papel ecológico y procede de bosques gestionados de manera sostenible.

Impreso en España – *Printed in Spain*





¿... el masaje?



**yc**

**«Los más grandes avances de  
casi hunden a las sociedades**

# ómo

**la civilización son procesos que  
en las que ellos se producen.»**

**-A. N. Whitehead**

El medio, o el proceso, de nuestro tiempo —la tecnología eléctrica— está remodelando y reestructurando los patrones de la interdependencia social y cada uno de los aspectos de nuestra vida privada. Nos está forzando a reconsiderar y reevaluar prácticamente cada pensamiento, cada acción y cada institución que hasta hoy se daban por establecidos. Todo está en cambio: usted, su familia, su barrio, su educación, su puesto, su gobierno, su relación con «los otros». Y está cambiando dramáticamente.

Las sociedades siempre han sido moldeadas más por la índole de los medios con que se comunican los hombres que por el contenido mismo de la comunicación. El alfabeto, por ejemplo, es una tecnología que el niño muy pequeño absorbe de un modo totalmente inconsciente, por ósmosis, digamos. Las palabras y el significado de las palabras predisponen al niño a pensar y a actuar automáticamente de una cierta manera. El alfabeto y la tecnología de la impresión han promovido y estimulado un proceso de fragmentación, un proceso de especialización y de separación. La tecnología eléctrica promueve y estimula la unificación y el involucramiento. Es imposible comprender los cambios sociales y culturales si no se conoce el funcionamiento de los medios.

El viejo entrenamiento para la observación se ha vuelto totalmente irrelevante en estos nuevos tiempos, porque se basa en reacciones y conceptos psicológicos condicionados por la tecnología anterior: la mecanización.

En los períodos de grandes transiciones tecnológicas y culturales emergen, invariablemente, innumerables perplejidades y un hondo sentimiento de desesperación. Nuestra «Era de la Ansiedad» se debe, en gran



**Treinta millones de camiones de juguete se adquirieron en 1966 en Estados Unidos.**

parte, a que tratamos de ejecutar las tareas de hoy con las herramientas de ayer —con los conceptos de ayer.

La juventud comprende por instinto el ambiente actual: el drama eléctrico. Vive míticamente y en profundidad. Esta es la causa de la gran alienación que existe entre las generaciones. Guerras, revoluciones, rebeliones civiles, se entrecruzan en los nuevos ambientes creados por los medios informativos eléctricos.

**«En el estudio de las ideas, conviene recordar que la insistencia en una obstinada claridad tiene un origen sentimental; es algo así como una niebla que encubre las perplejidades de los hechos. La insistencia en la claridad a toda costa se basa en meras supersticiones sobre el funcionamiento de la inteligencia humana. Nuestra razón se toma de pajas como si fueran premisas, y flota sobre las telarañas de las deducciones.»**

—A. N. Whitehead, *Adventures of Ideas*

La nuestra es una época para cruzar barreras, para borrar antiguas categorías... para exploraciones. Cuando se equilibran con imaginación dos elementos aparentemente contradictorios, cuando se los opone en formas nuevas y singulares, de ello resultan a menudo sorprendentes descubrimientos.

El aprendizaje, el proceso educacional, durante mucho tiempo se asoció exclusivamente con lo adusto. Hablamos del estudiante «serio». Nuestro tiempo presenta una oportunidad única para aprender mediante el humor: un chiste penetrante e incisivo puede tener más significación que las banalidades encuadernadas entre dos tapas de libro.

*El medio es el masaje* es una mirada a nuestro alrededor para ver qué está pasando. Es un choquedoscopio de situaciones multifacéticas que se entretajan.

A los estudiosos de los medios se los acusa con persistencia de escapistas ociosamente concentrados en los instrumentos o procesos más que en la «sustancia». A esos acusadores se les escabullen los cambios dramáticos y rápidos de «sustancia». No se puede sobrevivir si uno enfoca su ambiente, el drama social, desde un punto de visto fijo, inmutable: la estúpida respuesta reiterativa ante lo que no se percibe.



# usted



¿Cuánto gana usted? ¿Ha pensado usted alguna vez en suicidarse? ¿Usted es ahora o ha sido siempre...? ¿Tiene usted conciencia de...? Los dispositivos eléctricos de información para una vigilancia universal, tiránica de la cuna a la tumba, están originando un verdadero dilema entre nuestra búsqueda de privacidad y la necesidad de enterarse que tiene la comunidad. Los viejos y tradicionales conceptos de un pensar y de un actuar privados, aislados —los patrones de la tecnología mecánica—, están muy seriamente amenazados por nuevos métodos de instantánea recuperación eléctrica de la información almacenada, por el banco de legajos procesados eléctricamente por computadoras..., esa gran sección de chismes que no perdona ni olvida, de la cual no hay redención posible y que no deja borrar los primeros «errores». Ya hemos llegado a un punto en que se hace necesario ejercer un control terapéutico apoyado en el conocimiento de los medios y sus efectos totales sobre todos. ¿Cómo se programará el nuevo ambiente, ahora que nosotros estamos tan inmersos en la vida de cada uno de los otros, ahora que todos estamos operando como una fuerza ciega de trabajo para el cambio social? ¿Qué significa ese mmmmmmmmmmmmmmmmmurmullo?



# su familia



El círculo de la familia se ha ensanchado. El consorcio mundial de información engendrado por los medios eléctricos —el cine, el Telstar, el vuelo— excede con mucho toda la influencia que ahora podrían ejercer mamá y papá. El carácter ya no es modelado solamente por un par de fervorosos expertos chapuceros. Ahora, todo el mundo es un sabio.



# su barrio



El circuito eléctrico ha demolido el régimen de «tiempo» y «espacio», y vuelca sobre nosotros, al instante y continuamente, las preocupaciones de todos los otros hombres. Ha reconstruido el diálogo en escala global. Su mensaje es el Cambio Total, que acaba con el parroquialismo psíquico, social y económico y político. Los viejos agrupamientos cívicos, estatales y nacionales ya no funcionan. Nada podría estar más alejado del espíritu de la nueva tecnología que «un lugar para cada cosa y cada cosa en su lugar». Usted ya no puede irse a Casa.